

Examens provinciaux
de l'Alberta en vue
de l'obtention du
diplôme de 12^e année

Points saillants
sur l'évaluation
2009-2010

French Language Arts 30–1



Government
of Alberta ■

Alberta ■

Freedom To Create. Spirit To Achieve.

Ce document est principalement destiné au(x) :

Élèves	
Enseignants	✓ de French Language Arts 30–1
Administrateurs	✓
Parents	
Grand public	
Autres	

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec :

Monique Bélanger, Responsable d'examen, à
Monique.Belanger@gov.ab.ca,

Tamie Froment, Responsable adjointe, à
Tamie.Froment@gov.ab.ca, ou

Nicole Lamarre, Directrice de l'évaluation des études en français, à
Nicole.Lamarre@gov.ab.ca, ou

Learner Assessment en composant le (780) 427-0010.
Pour appeler sans frais de l'extérieur d'Edmonton, composez d'abord le 310-0000.

Vous pouvez consulter le site Web de Alberta Education, à education.alberta.ca.

✓ Ce document est conforme à la nouvelle orthographe.



Dans ce document, le générique masculin est utilisé sans aucune discrimination et dans le seul but d'alléger le texte.

© 2010, la Couronne du chef de l'Alberta représentée par le ministre de l'Éducation, Alberta Education, Learner Assessment, 44 Capital Boulevard, 10044 108 Street NW, Edmonton, Alberta T5J 5E6, et les détenteurs de licence. Tous droits réservés.

Le détenteur des droits d'auteur autorise **seulement les éducateurs de l'Alberta** à reproduire, à des fins éducatives et non lucratives, les parties de ce document qui **ne contiennent pas** d'extraits.

Introduction

Les points saillants des résultats provinciaux des examens de French Language Arts 30–1 de janvier et de juin 2010 sont publiés dans le but de fournir aux enseignants* de French Language Arts 30–1 de l'information sur les points forts et les points à améliorer des élèves qui ont passé l'examen. Il est à noter que le document *Points saillants sur l'évaluation* leur sera plus profitable s'il est utilisé parallèlement aux rapports *School Report* et/ou *School Authority Report* (documents disponibles en anglais seulement) de janvier et de juin 2010 et parallèlement à toute autre information qu'ils auront retenue au sujet des points forts et des points à améliorer de leurs élèves durant l'année scolaire 2009-2010. Une description détaillée des examens de French Language Arts 30–1 en vue de l'obtention du diplôme de 12^e année se trouve dans le *Bulletin d'information*, disponible sur le site Web de Alberta Education, à education.alberta.ca.

Les résultats des élèves aux examens de French Language Arts 30–1 en vue de l'obtention du diplôme de 12^e année de janvier et de juin 2010

D'après les résultats des examens et les commentaires des correcteurs, les thèmes des Parties A de janvier 2010 : *La nécessité de se retrouver seul* et de juin 2010 : *L'erreur et la vérité* ont été bien reçus par les élèves et les enseignants de French Language Arts 30–1. La majorité des élèves de French Language Arts 30–1 ont été capables de rédiger leurs compositions écrites en tenant compte du thème et de la situation de communication proposée à l'examen.

Écrit expressif

Points forts

Le thème de janvier, la solitude, a permis aux élèves de développer davantage leur pensée critique, de vraiment se réfugier dans leur monde et de faire face à leur réalité. Quant au thème de juin, l'erreur et la vérité, il a permis aux élèves de développer davantage le sujet de la vérité et du mensonge. Les correcteurs ont eu la possibilité de lire des expériences intéressantes où les élèves ont raconté comment l'erreur (le mensonge) et la vérité (que l'on découvre) peuvent changer leur perception des gens ou des événements. En général, les élèves qui développent un sujet qui leur tient à cœur et qui se rapporte au thème de l'examen ont souvent beaucoup plus de facilité à donner du ton à leur texte. Le résultat est alors plus positif pour les élèves et plus intéressant pour les correcteurs.

Points à améliorer

En janvier, certains élèves ont confondu « solitude » et « solidarité » et la même confusion a eu lieu en juin avec les mots « hasard » et « destin » à la place du mot « erreur ». Il est dommage que les élèves ne prennent pas le temps de vérifier le sens d'un mot qu'ils ne comprennent pas dans un dictionnaire. Souvent, dans les copies notées « Satisfaisant », les élèves ont tendance à faire une critique du texte d'amorce présenté à l'examen ou même à le résumer. Ce n'est vraiment pas nécessaire. Le texte expressif est d'abord un texte où l'élève a davantage à se montrer sincère dans ce qu'il raconte et à ajouter des détails et des exemples pertinents aux informations présentées. Les textes présentés sous forme de poème, par exemple, ne rencontrent généralement pas les exigences du texte expressif. Pour que le lecteur ressente ce que l'élève

**Dans le présent document, le générique masculin est utilisé sans aucune discrimination et dans le seul but d'alléger le texte.*

raconte, il faut que l'information soit crédible. Il faut aussi garder en perspective l'idée directrice. L'élève qui passe du coq à l'âne rend difficile la poursuite de la lecture et il y a alors une perte d'intérêt chez le lecteur.

De plus, la motivation de poursuivre la lecture est grandement diminuée en raison de l'omission des majuscules, d'accords de genre fautifs, de problèmes d'identification d'homophones et d'autre part, en raison d'un manque de vocabulaire et de l'excès de mots redondants. Les élèves auraient avantage à développer un champ lexical propre au thème proposé à l'examen avant de commencer à rédiger leur production écrite; ainsi, ils auraient plus de vocabulaire pour préciser les détails et raconter les événements relatifs au sujet choisi.

Écrit littéraire

Points forts

Le thème proposé à l'examen de janvier a bien été développé par les élèves avec l'analyse qu'ils ont faite de certains personnages clés provenant d'œuvres classiques comme *L'étranger*, *Antigone*, *Cyrano*, *Tit-Coq*, *Les choristes*, *La neige en deuil*, *Des barbelés dans ma mémoire*. Les élèves qui ont comparé la solitude dans deux œuvres ou qui ont contrasté les conséquences de la solitude sur deux différents personnages ont montré qu'ils avaient une bonne compréhension du thème.

En juin, *Les choristes*, *Les justes*, *Antigone*, *La grande séduction*, *Pierre et Jean*, *La neige en deuil* sont les œuvres qui ont été le plus souvent utilisées pour parler de l'erreur et de la vérité. De prime abord, on aurait pu penser que le thème serait difficile à traiter, mais le résultat a montré qu'une grande majorité d'élèves ont bien développé le thème. Une fois de plus, les élèves qui ont choisi une ou deux œuvres ont bien expliqué la conséquence des erreurs commises par les personnages.

Les copies d'examen qui ont reçu la note « Excellent » et « Habile » se distinguent par leur ton et la qualité du vocabulaire et, ne serait-ce que pour cette raison, elles sont très plaisantes à lire. De plus, les auteurs de ces textes n'hésitent pas à prendre certains risques et à choisir deux œuvres ou même deux personnages d'une même œuvre et à en faire une analyse comparative. Les détails sont choisis avec soin et les interprétations littéraires reflètent bien le thème de l'examen.

Points à améliorer

Les points à améliorer remarqués dans le texte expressif sont les mêmes que pour l'écrit littéraire. Par exemple, les problèmes de syntaxe, le manque de vocabulaire, l'absence de marqueurs de relation, les paragraphes décousus sont des aspects de la langue qu'il faut continuer de travailler avec les élèves dans l'espoir de les voir acquérir une meilleure utilisation de la langue. Il faut aussi les encourager et les motiver dans l'étude et dans l'analyse des œuvres étudiées en classe. Bien que plusieurs élèves puissent résumer les œuvres dont ils choisissent de parler, et bien que cela ne soit pas le but de l'écrit littéraire, il n'en reste pas moins que l'analyse des personnages et des interprétations doit venir appuyer l'idée ou les idées présentées. Il est aussi essentiel de terminer son écrit littéraire avec une conclusion évidente, c'est-à-dire ni abrupte ni incorporée au dernier paragraphe de développement.

En bref

Les enseignants correcteurs sont souvent ravis de voir la quantité d'œuvres littéraires et cinématographiques utilisées par les élèves pour rédiger leur écrit littéraire. De plus, les enseignants se réjouissent des compétences acquises par plusieurs élèves et des nombreuses connaissances qu'ils sont capables d'appliquer à leur écrit.

Partie B : Lecture

La *Partie B : Lecture* de janvier et de juin 2010 comprenait 7 textes et 70 questions à choix multiple. En règle générale – et l'année 2010 ne fait pas exception à la règle – les résultats démontrent que les élèves réussissent mieux en juin qu'en janvier. Cependant, à cause du nombre restreint d'élèves qui passent l'examen et de la différence des nombres d'un semestre à l'autre, il faut être prudent quant à l'interprétation des résultats.

Les élèves qui ont de bonnes stratégies de lecture réussissent bien la *Partie B : Lecture*. Ils savent que l'information contenue dans les textes informatifs n'est pas donnée au hasard. Ils peuvent facilement distinguer les informations principales du message et se servent de la structure du texte pour suivre plus facilement les idées. Ces élèves peuvent retenir les informations plus facilement s'ils sont conscients de la façon dont elles sont organisées. Le titre et les sous-titres (s'il y en a), les marqueurs de relation, les mots en caractères gras, le début des paragraphes sont des points de repère dans le texte qui sont là pour aider à la compréhension. Il en est ainsi avec la poésie, là où, la lecture demande beaucoup de concentration en raison des effets sonores et stylistiques et qui entraîne le lecteur dans un monde énigmatique. Plus les élèves connaissent les stratégies se rattachant au texte poétique, meilleures seront leur compréhension et leur impression de ce que dit le poète. Les questions à se poser devant un texte poétique sont les suivantes : à qui le poète parle-t-il, de qui et de quoi parle-t-il? Quel ton le poète adopte-t-il? Les termes qu'il emploie impliquent-ils un jugement sur lui-même, sur les autres ou autre? Il faut que les élèves prennent le temps d'analyser le vocabulaire, les champs lexicaux et les figures de style et ainsi avoir une meilleure idée du message du poète, de ses valeurs et du thème qui lui est cher.